

**Південноукраїнська організація
«Центр філологічних досліджень»**

**Міжнародна науково-практична
конференція**

**«АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ РОЗВИТКУ
ФІЛОЛОГІЧНИХ НАУК У ХХІ СТОЛІТТІ»**

26–27 березня 2021 р.

**Одеса
2021**

УДК 80«20»(063)

А 43

- А 43 **Актуальні питання розвитку філологічних наук у XXI столітті:**
Міжнародна науково-практична конференція, м. Одеса, 26–27 березня
2021 року. – Одеса: Південноукраїнська організація «Центр філологічних
досліджень», 2021. – 116 с.

Подані на конференцію матеріали видаються в авторській редакції.

Рекомендовано до друку рішенням Правління ГО «Південно-
українська організація «Центр філологічних досліджень» від
30 березня 2021 р. (протокол № 161).

УДК 80«20»(063)

ЗМІСТ

НАПРЯМ 1. УКРАЇНСЬКА МОВА ТА ЛІТЕРАТУРА

Коваленко Н. Д. РЕАЛІЗАЦІЯ ОЦІНКИ ПЕРЕМІЩЕННЯ ЛЮДИНИ В ПРОСТОРИ ЗАСОБАМИ ФРАЗЕОЛОГІЇ.....	6
Коломійчук К. М. ТОПОНІМИ ТА ГІДРОНІМИ ЯК ДЖЕРЕЛО ІСТОРИКО-ЕТНОГРАФІЧНОГО ВИВЧЕННЯ КРАЮ.....	9
Нагорна П. Е. ЛАНДШАФТ ЯК ІГРОВИЙ ПРОСТІР У ПОВІСТІ М. ЙОГАНСЕНА «ПОДОРОЖ УЧЕНОГО ДОКТОРА ЛЕОНАРДО...».....	14
Парубок А. О. САМОСТІЙНА РОБОТА УЧНІВ НА УРОКАХ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ТА ЛІТЕРАТУРИ.....	17
Пашковська Д. О. ІНТЕРТЕКСТУАЛЬНІСТЬ ПОЕЗІЇ ВІКТОРА НЕБОРАКА	21
Тарасюк Т. М., Косенко А. С. ВИКОРИСТАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАУКОВИХ ПРОЄКТІВ МАН НА УРОКАХ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ В ЗСО	24
Фесенко І. А. ДРАМАТУРГІЧНИЙ ПОРТРЕТ ГРИГОРІЯ СКОВОРОДИ В П'ЄСІ «ВЕЛИКЕ ПРОРОЦТВО» О. П. ЧУГУЯ.....	28

НАПРЯМ 2. РОСІЙСЬКА МОВА ТА ЛІТЕРАТУРА

Гусев В. А. ФОРМИРОВАНИЕ НОВОЙ ПАРАДИГМЫ В РУССКОЙ КУЛЬТУРЕ КОНЦА XIX ВЕКА	32
---	----

НАПРЯМ 3. ЛІТЕРАТУРА ЗАРУБІЖНИХ КРАЇН

Білоус Н. В. АВТОБІОГРАФІЧНІ РИСИ У РОМАНІ «BEI UNS ZU LANDE AUF DEM LANDE» А. ФОН ДРОСТЕ-ГЮЛЬСХОФ.....	37
Горшар М. А. ІНТЕРПРЕТАЦІЯ ОБРАЗУ ЄВРИДІКИ В ОДНОЙМЕННІЙ П'ЄСІ Ж. АНУЯ	41
Лавренчук М. А. ОСОБЛИВОСТІ ЗОБРАЖЕННЯ ХУДОЖНІХ ОБРАЗІВ У ТВОРАХ КИТАЙСЬКОЇ ПИСЬМЕННИЦІ ЧЖАН ЦЗЕ	45

Микулич Ю. А.
ВПЛИВ КОЛОНІАЛЬНОЇ ПОЛІТИКИ
НА ПРОЦЕС ФОРМУВАННЯ ІНДОНЕЗІЙСЬКОЇ ПОЕЗІЇ ХХ СТ. ... 47

Perekrest M. I.
FRENCH INTELLECTUAL DRAMA OF THE 1930S
IN THE CONTEXT OF EXISTENTIALIST LITERATURE..... 51

НАПРЯМ 4. РОМАНСЬКІ, ГЕРМАНСЬКІ ТА ІНШІ МОВИ

Babych V. I.
HYBRID TEACHING: PLANNING STRATEGIES
AND PRACTICAL TIPS 53

Бобер Н. М.
ТЕЛЕСКОПІЧНІ МОДУСИ В СУЧАСНІЙ АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ 58

Бритвін Д. В.
ПОСТАТЬ РЕМІ ДЕ ГУРМОНА У СВІТЛІ СУЧАСНИХ
ФРАНЦУЗЬКИХ ЛІНГВОСТИЛІСТИЧНИХ СТУДІЙ 60

Лисенко Є. А.
АНІМАЛІСТИЧНІ ОБРАЗИ В АНГЛОМОВНИХ ФОЛЬКЛОРНИХ
КАНАДСЬКИХ КАЗКАХ 63

Романова Н. В.
ОБ'ЄКТИВАЦІЯ ЕМОЦІЇ РАДОСТІ В НІМЕЦЬКИХ
ТА ШВЕЙЦАРСЬКИХ НАРОДНИХ КАЗКАХ 68

Фінчук Г. В., Пабат М. А.
ОСОБЛИВОСТІ СЕМАНТИЧНИХ
ТА ЛЕКСИКО-МОРФОЛОГІЧНИХ ОЗНАК КОНВЕРСІЇ
У СУЧАСНІЙ АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ..... 73

НАПРЯМ 5. ЗАГАЛЬНЕ, ПОРІВНЯЛЬНО-ІСТОРИЧНЕ, ТИПОЛОГІЧНЕ МОВОЗНАВСТВО

Грабович М. В.
ЗАКОНОМІРНІСТЬ РЕАЛІЗАЦІЇ АВТОРСЬКОЇ МОТОРИКИ
В ХУДОЖНІХ ТЕКСТАХ..... 77

НАПРЯМ 6. МОВА І ЗАСОБИ МАСОВОЇ КОМУНІКАЦІЇ

Волик Н. Ю.
СЛЕНГОВІ ВИРАЗИ У СУЧАСНОМУ КИТАЙСЬКОМОВНОМУ
ІНТЕРНЕТ-ПРОСТОРІ 81

Гусєв А. В.
КІБЕРСПОРТ ЯК ІНСТРУМЕНТ БРЕНДИНГУ 83

Бобер Н. М.
кандидат філологічних наук,
старший викладач кафедри германської філології
Інститут філології
Київського університету імені Бориса Грінченка
м. Київ, Україна

ТЕЛЕСКОПІЧНІ МОДУСИ В СУЧАСНІЙ АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ

Лексичній системі англійської мови притаманна тенденція до активного використання телескопізмів. Вивчення даного способу словотвору триває досить давно, але до цього часу проблема термінології є досить актуальною у лінгвістиці і немає єдиного визначення телескопічних модусів.

Телескопічні модуси є лінгвістичними еквівалентами нових понять, явищ реальної дійсності, що поєднують у собі риси декількох елементів. Завдяки своїй влучності, інформативному наповненню та простоті утворення, вони оновлюють мовленнєву структуру, роблять її оригінальною, наповненою лінгвопрагматичних засобів. Порівняно зі словосполученням телескопічний модус є найвищим ступенем абстракції, відносно економним та виразним логіко-комунікативним засобом, вивчення якого є все більш **актуальним**.

Метою даного дослідження є вивчення явища телескопії в англійській мові.

Використання сучасних телескопічних модусів в англійській мові є звичним, оскільки завдяки їм можна значно скоротити та стисло передати інформацію, компактно побудувати мовленнєві структури. Саме тому телескопічні одиниці часто вживають у рекламі, засобах масової інформації, у розмовній мові.

Основними характерними рисами телескопічних одиниць є:

- незафіксованість у більшості випадків у словниках, оскільки телескопізми мають ситуативний характер
- залежність від контексту
- відсутність полісемії, а отже широке застосування у галузі термінології

Переклад телескопічних модусів є досить складним, адже поєднання декількох лексем дає більше простору для уяви та відповідно точної передачі їх семантичного змісту. Тому при перекладі важливо звертати увагу на емоційне забарвлення тексту та розглядати використані автором телескопічні одиниці у контексті загального змісту.

Найбільш відомими прикладами телескопізму є: *Breakfast + lunch = brunch*; *Smoke + fog = smog*.

Сучасні телескопічні модули зустрічаються у назвах торгівельних марок відомих брендів. Наприклад, назва відомої торгівельної марки *ADIDAS* утворилась шляхом скорочення імені засновника компанії з випуску спортивного одягу та взуття *Adi Dassler*; компанія програмного забезпечення *MICROSOFT* для своєї назви поєднала слова, які мають безпосереднє відношення до сфери комп'ютерних технологій – *microcomputer* + *software* [1, 105].

Відповідно до структурного типу в англійській мові розрізняють таку класифікацію телескопічних слів: повні телескопічні слова, часткові та 'гаплогли', або 'накладні' телескопізми. Сучасні науковці найбільш зацікавлені вивченням повних телескопічних одиниць, які утворюються злиттям двох або більше скорочених основ в одне нове слово. Унаслідок цього утворюється нове слово, яке повністю або частково поєднує значення усіх структурних елементів, що входять до його складу. Зразком подібного злиття є слово *CARTUNE* = *cartoon* (мультиплікація) + *tune* (мотив, мелодія) – музичний мультфільм [2].

Крізь призму функціонально-прагматичного підходу було визначено вісім функцій телескопізмів, завдяки яким вони передають різний зміст та наповнення: словотвірну, стилістичну, номінативну, прагматичну, експресивну, атрактивну, компресивну та деривативну [3].

Висновки. Активне використання телескопічних модулів у спеціальній науково-технічній термінології, мистецтві, спорті, транспорті, торгівлі, медицині, публіцистиці і т.д. суперечить думці деяких лінгвістів про те, що телескопічні модули характерні лише для сленга. Телескопія як явище креації нових слів відіграє велику роль у процесі творення неологізмів англійської мови. Компактність та лаконічність телескопічних одиниць, які змінюють швидкість темпу мови без шкоди для її логіко– та ефективно-комунікативної функції, допомагають розширити сфери дії телескопічного способу творення нових словоформ в англійській мові та мають у своїй *перспективі* подальше детальне дослідження їх тлумачення, методів, механізмів утворення та особливостей перекладу на українську мову.

ЛІТЕРАТУРА

1. Волошин Е.П. Аббревиатуры в лексической системе английского языка: Дис. кандидата филологических наук: 15.04.01. / Е.П. Волошин. – М., 2005. – 279 с.
2. Merriam-Webster [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.merriam-webster.com>
3. Маркелова Н. М. Функции телескопии: словообразовательная, семантико – стилистическая. [Электронный ресурс] / Маркелова Н. – Режим доступа: https://studexpo.ru/105551/frantsuzskiy/funksii_teloskopii_slovoobrazovatel'naya_semantiko_stilisticheskaya/